What are some of the typical excuses for not going to work in your country? A recent survey by market research company WorkPower lists the most common ones in the UK. Do you recognise any of them? “My pet dog is feeling depressed and I need to be with him.” “My kids are sick and they can’t go to school. There’s no one else to look after them, so I’ve got to stay at home.” “My car’s broken down on the side of the road and the tow truck is taking forever.” “I’ve got to renew my passport. The appointment is for 11am, but it could take a while.” “My neighbour’s water pipes have broken and it’s flooded my living room. I’ve got to wait for the plumber to get here.” “I’ve got food poisoning. I think it was that food we ate at the restaurant we went to for the staff dinner.” “I’ve got tummy trouble and I need to go to the bathroom every five minutes. I could come in, but I won’t be able to get much work done.” “My cousin has just gone into labour and I’m the only person who lives close enough to get her to the hospital in time!” “I’ve locked my keys in the car. I’ve called the locksmith, but they said that they’re really busy and it’s going to be a while before they get here.” I’ve caught this stomach virus. The doctor says it’s just a 24- hour one, so I should be in tomorrow.” “I’ve got terrible backache and I can’t get up off the sofa. The doctor’s coming round later today. I’ll let you know how I get on.” “I’ve got an awful migraine and I can’t stand being in the light. Hopefully it won’t last too long.” “I was a witness to a hit-and-run accident and I’ve got to go to the police station to give a statement.” “My accountant has really messed up my tax return form and I’m being audited. I need to spend the day sorting it out.” So, which excuse do you think is the most credible?

*Quais são algumas das desculpas típicas para não ir trabalhar no seu país? Uma pesquisa recente da empresa de pesquisa de mercado WorkPower lista os mais comuns no Reino Unido. Você reconhece algum deles? “Meu cachorro está se sentindo deprimido e preciso ficar com ele” “Meus filhos estão doentes e não podem ir à escola. Não há mais ninguém para cuidar deles, então tenho que ficar em casa”. “Meu carro quebrou na beira da estrada e o guincho está demorando uma eternidade.” “Tenho que renovar meu passaporte. A consulta é para as 11h, mas pode demorar um pouco. “O cano de água do meu vizinho quebrou e inundou minha sala. Tenho que esperar o encanador chegar. “Tive intoxicação alimentar. Acho que foi aquela comida que comemos no restaurante que fomos para o jantar dos funcionários.” “Estou com dor de barriga e preciso ir ao banheiro a cada cinco minutos. Eu poderia ir, mas não conseguirei fazer muito trabalho. “Minha prima acabou de entrar em trabalho de parto e sou a única pessoa que mora perto o suficiente para levá-la ao hospital a tempo!” "Eu tranquei minhas chaves no carro. Liguei para o chaveiro, mas eles disseram que estão muito ocupados e que vão demorar um pouco até chegarem aqui. Eu peguei esse vírus estomacal. O médico disse que é só de 24 horas, então devo ir amanhã. “Estou com uma dor terrível nas costas e não consigo me levantar do sofá. O médico vem mais tarde hoje. Eu te informo como eu estou indo. “Estou com uma enxaqueca terrível e não suporto ficar na luz. Espero que não dure muito.” “Fui testemunha de um atropelamento e tenho que ir à delegacia prestar depoimento.” “Meu contador realmente estragou meu formulário de declaração de imposto de renda e estou sendo auditado. Preciso passar o dia resolvendo isso. Então, qual desculpa você acha que é a mais crível?*

What’s the best idea – to rent a home or to buy one? We asked two experts for their opinions.

In favour of renting a house: One of the main advantages of renting is that you’ve got more freedom. Imagine you’re living in the north of England and you get a job in the south. If you’re renting, it’s simple to move. But if you own a property it’s a lot more complicated. And then what happens if you’re offered a job abroad? Also, when you’re renting, there’s a fixed amount to pay every month and it can’t go up or down. But if you’ve got a mortgage, the monthly payments could go up if interest rates rise. These days, house prices are just too high. And it’s practically impossible to get on the property ladder. In some parts of London, you could pay half a million pounds for a tiny flat. It’s ridiculous. In my opinion, there are better things to do with your money than using it to pay off an expensive mortgage. Have fun! Enjoy yourself! Go on interesting holidays! But don’t waste it on a house!

In favour of buying a house: Having a home is a great, safe investment. House prices might drop temporarily, but the overall trend is up. Also, anything you spend on the property will be adding to its value. And once the mortgage is paid off, you’ve got somewhere to live for free when you retire. But there are lots more advantages. When you’ve got your own house, you can create something that you’re really proud of with a nice garden, your own furniture, and your own style of decoration. There are many disadvantages to renting, too. Most contracts are for just six or 12 months, so you don’t get much security. Also, there are often problems with rented properties: damp walls, faulty heating systems and dodgy plumbing. And trying to get the landlord or landlady to do something about it can be extremely difficult. But the worst thing about renting has to be the fact that rent money is “lost” money; whereas the money you pay for your mortgage is part of your investment!

*Qual é a melhor ideia – alugar uma casa ou comprar uma? Pedimos a opinião de dois especialistas.*

*A favor do aluguel de casa: Uma das principais vantagens do aluguel é que você tem mais liberdade. Imagine que você mora no norte da Inglaterra e consegue um emprego no sul. Se você está alugando, é simples de se mudar. Mas se você possui um imóvel é muito mais complicado. E então, o que acontece se você receber uma oferta de emprego no exterior? Além disso, quando você está alugando, há um valor fixo para pagar todo mês e não pode aumentar nem diminuir. Mas se você tem uma hipoteca, os pagamentos mensais podem aumentar se as taxas de juros subirem. Hoje em dia, os preços das casas estão muito altos. E é praticamente impossível subir na escada da propriedade. Em algumas partes de Londres, você poderia pagar meio milhão de libras por um pequeno apartamento. É ridículo. Na minha opinião, há coisas melhores para fazer com o seu dinheiro do que usá-lo para pagar uma hipoteca cara. Divirta-se! Curta! Vá em férias interessantes! Mas não desperdice em uma casa!*

*A favor da compra de uma casa: Ter uma casa é um ótimo e seguro investimento. Os preços das casas podem cair temporariamente, mas a tendência geral é de alta. Além disso, qualquer coisa que você gaste na propriedade estará agregando valor. E assim que a hipoteca for paga, você terá um lugar para morar de graça quando se aposentar. Mas há muito mais vantagens. Quando você tiver sua própria casa, poderá criar algo de que realmente se orgulhe com um belo jardim, seus próprios móveis e seu próprio estilo de decoração. Há muitas desvantagens em alugar também. A maioria dos contratos é de apenas seis ou 12 meses, então você não tem muita segurança. Além disso, muitas vezes há problemas com propriedades alugadas: paredes úmidas, sistemas de aquecimento defeituosos e encanamentos duvidosos. E tentar fazer com que o proprietário ou a proprietária façam algo a respeito pode ser extremamente difícil. Mas o pior de alugar deve ser o fato de que o dinheiro do aluguel é dinheiro “perdido”; considerando que o dinheiro que você paga pela sua hipoteca faz parte do seu investimento!*